Portugaleteko Udala

IRAGARKIA

Portugaleteko Udalbatza Osoak, 2012ko ekainaren 28ko ohiko bilkuran, besteak beste zirela, erabaki hau hartu zuen.

Udalbatzak hasierako onespena emanda Terrazen Ordenantzari, bukatu egin da jendaurrean egoteko epea. Erreklamazio bat eginda, aztertu ondoren, ezetsi egin da.

Ayuntamiento de Portugalete

ANUNCIO

El Pleno del Ayuntamiento de Portugalete, en sesión ordinaria celebrada el 28 de junio de 2012, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo.

Finalizado el segundo plazo de información pública la Ordenanza de Terrazas aprobada inicialmente por el Pleno, se ha presentando una alegación que, una vez estudiada, ha resultado desestimada.

cve: BAO-BOB-2012a136

Bestetik, udal zerbitzu teknikoek akatsa sumatu dute ordenantzaren testuen atalen zenbakietan eta, halaber, komenigarri iritzi diote 18. artikuluko zati bat kentzeari.

Horren ondorioz, udal zerbitzuek txostena eginda eta Hiri Plangintza eta Garapenerako Batzordeak 2012ko ekainaren 26an aldeko irizpena emanda, indarreko legeriarekin bat etorriz, hauxe erabaki da:

Lehena: Behin betiko onestea erabilera publikoko espazioetan terrazak ipintzea Arautzeko Ordenantzari, behin udal teknikariek proposatutako aldaketak eginda, erabaki honekin batera doan eranskineko testuarekin bat etorriz.

Bigarrena: Ordenantza «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea.

Hirugarrenik: Alkate jaunari ahalmena ematea, erabaki hau garatzeko hartu beharreko erabaki guztiak har ditzan.

ERANSKINA

ERABILERA PUBLIKOKO ESPAZIOETAN TERRAZAK IPINTZEA ARAUTZEKO ORDENANTZA

I. TITULUA

XEDEA ETA APLIKAZIO EREMUA

1. artikulua.—*Xedea*

1. Ordenantza honen xedea da erabilera publikoko espazioetan ipini beharreko ostalaritza alorreko terrazen instalazioari araupetze juridiko eta teknikoa ezartzea, beti ere Toki Oinarriei buruzko 7/85 Legea, Toki Entitateen Ondasunei buruzko Araudia, Toki Entitateen Zerbitzuei buruzko Araudia, dagozkion hirigintza eta ingurumen legeak eta toki edo goragoko mailako arau aplikagarri guztiak betetzen ditugularik.

2. Aurreko atala bete dadin, uste izango dugu terrazak hauexek direla: hots, mahai, aulki eta behin-behineko instalazioen multzoak, higikorrak, ostalaritza-jarduera horrek bere jardun nagusian aritzeko baimena duelarik.

2. artikulua.—*Aplikazio eremua*

1. Ordenantza hau erabilera publikoko espazio guztietan (herribidea, tarte libreak, berdeguneak etab.) aplikatuko da, berdin delarik publikoak zein pribatuak izatea. Espazio bat erabilera publikokoa dela erabakitzeko, hala egitatezko egoera nola indarreko planeamendua hartuko dira kontuan.

2. Ordenantza hau ez zaie aplikatuko instalazioei, baldin eta, aurreko artikuluko definizioaren barruan egonda ere, herriko jaiak direla eta, aldi-baterako jarduerei badagozkie eta, horren ondorioz, Udalak ezarritako egutegia eta eskakizun batzuk bete behar badituzte.

3. artikulua.—*Mugapen orokorrak*

1. Ostalaritza Jardueren Kokapen, Instalazio eta Funtzionamenduari buruzko Ordenantzak ezarritako sailkapeneko II. taldeko jarduerei dagozkien terrazak baino ez dira onetsiko.

2. Ezin izango dira hauetan ezarri:

— Bi metro eta laurogei zentimetro (2,80 m) zabal baino txikiagoak diren espaloietan edo oinezkoen pasabideetan.

— Oinezko pasabideen aurrean.

— Lokal publikoetako larrialdietarako irteeren aurrean.

— Autobus geltokien aurrean.

— Hondakinen edukiontzien aurrean.

— Berdeguneetan edo lorategietan.

3. Edonola ere, instalazioak Irisgarritasunaren Legea bete beharko du.

4. Instalazioak bermatu egin beharko du une oro iritsi ahal izango dela lokaletara, atarietara eta hondakinen edukiontzietara.

Por otro lado, los servicios técnicos municipales han detectado un error en la numeración, así como la conveniencia de eliminar parte del artículo 18.

A tal efecto, previo informe de los Servicios Municipales y con el dictamen favorable de la Comisión Informativa Permanente de Planificación y Desarrollo Urbano de 26 de junio de 2012, de conformidad con la legalidad vigente, se acuerda:

Primero: Aprobar definitivamente la Ordenanza Reguladora de la instalación de terrazas en espacios de uso público, con las modificaciones propuestas por los técnicos municipales y conforme al texto que se incorpora como anexo al presente acuerdo.

Segundo: Publicar la ordenanza en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Tercero: Facultar al señor Alcalde para la adopción de cuantos acuerdos sean precisos en ejecución del presente.

ANEXO

ORDENANZA REGULADORA DE LA INSTALACIÓN DE TERRAZAS EN ESPACIOS DE USO PÚBLICO

TÍTULO I

OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Artículo 1.—*Objeto*

1. Es objeto de la presente ordenanza la regulación jurídica y técnica de la instalación de terrazas vinculadas al ramo de la hostelería a ubicar en espacios de uso público, al amparo de lo dispuesto en la Ley 7/85, de Bases de Régimen Local, en el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, en el Reglamento de Servicios de las Entidades locales, en la legislación urbanística y medioambiental que corresponda y en la demás normativa de ámbito local o superior que sea de aplicación.

2. A los efectos de lo señalado en el apartado anterior, se entienden como terrazas el conjunto de mesas, sillas e instalaciones provisionales, móviles, que sirvan de complemento temporal a una actividad legalizada del ramo de la hostelería que disponga de autorización para el ejercicio de la actividad principal.

Artículo 2.—*Ámbito de aplicación*

1. La presente ordenanza es aplicable a todos los espacios (vía pública, espacios libres, zonas verdes, etc.) de uso público, sean de propiedad pública o privada. Esta condición de uso público vendrá determinada en función tanto de la situación de hecho como por aplicación de las determinaciones del planeamiento vigente.

2. Esta normativa no será aplicable a aquellas instalaciones que, aun incluidas en la definición formulada en el artículo anterior, sean actividades temporales ejercidas con motivo de actos festivos populares, con sujeción al calendario y requisitos establecidos por la autoridad municipal competente.

Artículo 3.—*Limitaciones generales*

1. Únicamente se permitirá la instalación de terrazas vinculadas a actividades incluidas en el grupo II conforme a la clasificación establecida en la Ordenanza Reguladora de la Ubicación, Instalación y Funcionamiento de las Actividades de Hostelería..

2. No se permitirá su colocación:

— En aceras ni espacios peatonales que tengan una anchura inferior a 2,80 metros.

— Frente a pasos de peatones.

— Frente a salidas de emergencia de locales de pública concurrencia.

— Frente a parada de autobuses.

— Frente a contenedores de residuos.

— En zonas verdes o ajardinadas.

3. En todo caso la instalación dará cumplimiento a la Ley de Accesibilidad.

4. La instalación deberá asegurar la accesibilidad permanente a locales y portales, así como a los contenedores de residuos

cve: BAO-BOB-2012a136

4. artikulua.—*Hainbat debeku, herri interesa dela eta*

Dagokion udal aginteak debekatu ahal izango du terrazak eta haien osagarriak instalatzea, herri interesak hala eskatzen duenean, bide-segurtasuna, lan publiko zein pribatuak edo horrelako zertzeladak direla kausa.

II. TITULUA

INSTALAZIOAK IPINTZEKO BALDINTZAK

1. KAPITULUA

IBILGAILUEN ZIRKULAZIORAKO KALEETAKO ESPALOIETAN INSTALAZIOAK IPINTZEKO BALDINTZAK

5. artikulua.—*Luzetako garapena*

1.- Instalazioaren luzetako garapena, osagarri guztiak (banatzekoak, lorontziak, alboko babesgarriak etab.) barne, hamabi (12) metrokoa izango da gehienez; horren salbuespen bakarra izango da terrazako lokalaren fatxada luzeagoa denean, kasu horretan gehienezko luzera lokalaren fatxadarena bera izango baita.

2. Instalazioa lokalaren fatxada baino luzeagoa bada, instalazioa dagokien beste lokalen titularren idatzizko adostasuna lortu beharko da, baldin eta terraza beste establezimendu horren fatxadako lerrokaduraren ondoan proiektatzen bada. Ondoko higiezinean etxebizitzen ataria balego, jabeen elkargoaren idatzizko adostasuna lortu beharko litzateke. Edonola ere, terrazak hartzen duen tarte gehigarri hori alboko lokal edo atarira mugatuko da eta ezin izango da haratago iritsi. Adostasuna emateko idazkian adierazi beharko da terrazak hartzen duen lokalaren edo atariaren aurrealdearen kokaera eta terrazak zein ehuneko hartzen dion.

6. artikulua.—*Okupazioa*

Aurreko artikuluetako mugapen orokorrak gorabehera, terrazek okupazio-baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Instalazioak etengabe eta une oro bermatu beharko du oinezko pasabidea utziko duela, inolako oztoporik gabea, eta gutxienez bi (2) metro zabal, fatxadatik neurtuta.

b) Luzetara jarriko dira espaloi ertzaren ondoan eta honetatik gutxienez hogei (20) zentimetrora, aparkaturiko autoetara sartzea eta irtetea inola ere ez oztopatzeko; babes-hesia dagoenean, terrazak hesiaren barruko aldetik hamar (10) zentimetrora jarri ahal izango dira.

c) Kaleko espaloia gutxienez sei (6) metro zabal denean, instalazioak oinezko pasabidea utzi beharko du fatxaden ondoan, gutxienez lau (4) metro zabal.

d) Bermaturik egongo da beti lokal, atari eta abarretara iritsi ahal izatea.

II. KAPITULUA

OINEZKOENTZAKO ALDE, PLAZA ETA BESTELAKO ALDE LIBRE BEREZIETAKO INSTALAZIOAK

7. artikulua.—*Oinezkoentzako kaleak*

1. Oinezko kaleak dira galtzadarik ez dutenak.

2. Horrelako instalazioak onartzeko, eskakizun hauek bete behar dira: kalea gutxienez sei (6) metro zabal izan behar da eta terrazak oinezko pasabidea utzi behar du, inolako oztoporik gabea, gutxienez bi (2) metro zabal, fatxadatik neurtuta.

3. Instalazioak inguruan dituen hiri altzariak (jezarlekuak, paperontziak, farolak, arbolak...) errespetatu beharko ditu. Jarduera garatzeak altzariok narriatuz gero, horren erantzulea izango da eta, behar izanez gero, ordeztu egin beharko ditu.

Artículo 4.—*Prohibición por razones de interés público*

La autoridad municipal competente podrá así mismo prohibir la instalación de terrazas y sus elementos auxiliares, en aquellos casos en que así lo exija el interés público, por razón de seguridad viaria, obras públicas o privadas o cualesquiera otras circunstancias de interés público.

TÍTULO II

CONDICIONES DE INSTALACIÓN

CAPÍTULO I

INSTALACIONES EN ACERAS DE CALLES CON CIRCULACIÓN RODADA

Artículo 5.—*Desarrollo longitudinal*

1. El desarrollo longitudinal máximo de la instalación, incluidos todos los elementos, como separadores, jardineras y protecciones laterales, etc., no rebasará los 12 (doce) metros como longitud total, salvo que la fachada del local que da soporte a la terraza tenga mayor longitud; en este caso la longitud máxima coincidirá con la longitud de la fachada del local.

2. Si la instalación proyectada rebasa la longitud de la fachada del local soporte de la actividad principal, se deberá acreditar por escrito la conformidad de las personas titulares de los demás locales a los que pretenda dar frente, en el caso de que la terraza se proyecte junto a la alineación de fachada del establecimiento afectado. En el caso de portales, se deberá acreditar la conformidad por escrito de la comunidad de propietarios del portal al que se pretenda dar frente. En todo caso el rebase se limitará al local o portal contiguo, no extendiéndose más allá. En la conformidad por escrito deberá aparecer indicada el porcentaje y situación del frente de local o portal afectado.

Artículo 6.—*Ocupación*

1. Sin perjuicio de las limitaciones generales recogidas en los artículos anteriores, las terrazas se sujetarán a las siguientes condiciones de ocupación:

a) La instalación deberá garantizar, de forma permanente y en todo caso, un paso peatonal libre de cualquier obstáculo mayor o igual a 2 (dos) metros de anchura respecto de la fachada.

b) Se dispondrán longitudinalmente, junto al borde de la acera, separados de éste no menos de 20 (veinte) centímetros, al objeto de no entorpecer la entrada y salida de los pasajeros de los vehículos estacionados, salvo que existiera valla de protección, en cuyo caso se separará al menos 10 (diez) centímetros de su proyección vertical interior.

c) En calles con ancho de acera igual o superior a 6 (seis) metros, la instalación deberá dejar un paso peatonal al lado de las fachadas de los edificios como mínimo de 4 (cuatro) metros de anchura.

d) Quedará asegurada la accesibilidad permanente a locales, portales, etc.

CAPÍTULO II

INSTALACIONES EN ÁREAS PEATONALES, PLAZAS Y ESPACIOS LIBRES SINGULARES

Artículo 7.—*Calles peatonales*

1. Se consideran calles peatonales aquellas que no disponen de calzada.

2. Sólo se admiten instalaciones de este tipo en calles de anchura igual o superior a 6 (seis) metros y dispuestas de forma que dejen, de forma permanente y en todo caso, un paso peatonal libre de cualquier obstáculo mayor o igual a 2 (dos) metros de anchura respecto de las fachadas.

3. Deberá respetar el mobiliario urbano existente (bancos, papeleras, farolas, árboles...), siendo responsable del deterioro que pudiera sufrir por el desarrollo de la actividad y debiendo reponer aquellos que por la misma razón lo requieran.

cve: BAO-BOB-2012a136

4. Instalazioaren luzetako garapena, osagarri guztiak (banatzekoak, lorontziak, alboko babesgarriak etab.) barne, hamabi (12) metrokoa izango da gehienez; horren salbuespen bakarra izango da terrazako lokalaren fatxada luzeagoa denean, kasu horretan gehienezko luzera lokalaren fatxadarena bera izango baita.

5. Instalazioa lokalaren fatxada baino luzeagoa bada, instalazioa dagokien beste lokalen titularren idatzizko adostasuna lortu beharko da, baldin eta terraza beste establezimendu horren fatxadako lerrokaduraren ondoan proiektatzen bada. Ondoko higiezinean etxebizitzen ataria balego, jabeen elkargoaren idatzizko adostasuna lortu beharko litzateke. Edonola ere, terrazak hartzen duen tarte gehigarri hori alboko lokal edo atarira mugatuko da eta ezin izango da haratago iritsi. Adostasuna emateko idazkian adierazi beharko da terrazak hartzen duen lokalaren edo atariaren aurrealdearen kokaera eta terrazak zein ehuneko hartzen dion.

8. artikulua.—*Plaza eta espazio libre bereziak*

1. Leku horietan terrazak ipintzeko eskariak kasuan kasuko gorabeheren arabera ebatziko dira eta honako muga hauek kontuan harturik:

a) Oinezko pasabidea utzi beharko da, inolako oztoporik gabea, gutxienez bi (2) metro zabal.

b) Terrazen arteko aldea metro batekoa (1) ala bi (2) metrokoa izango da, terrazen lokalen arteko aldearen eta udal teknikarien arabera.

c) Lokal, atari eta abarretarako sarbidea libre utzi beharko da.

d) Instalazioaren luzetako garapena, osagarri guztiak (banatzekoak, lorontziak, alboko babesgarriak etab.) barne, hamabi (12) metrokoa izango da gehienez; horren salbuespen bakarra izango da terrazako lokalaren fatxada luzeagoa denean, kasu horretan gehienezko luzera lokalaren fatxadarena bera izango baita.

2. Instalazioa lokalaren fatxada baino luzeagoa bada, instalazioa dagokien beste lokalen titularren idatzizko adostasuna lortu beharko da, baldin eta terraza beste establezimendu horren fatxadako lerrokaduraren ondoan proiektatzen bada. Ondoko higiezinean etxebizitzen ataria balego, jabeen elkargoaren idatzizko adostasuna lortu beharko litzateke. Edonola ere, terrazak hartzen duen tarte gehigarri hori alboko lokal edo atarira mugatuko da eta ezin izango da haratago iritsi. Adostasuna emateko idazkian adierazi beharko da terrazak hartzen duen lokalaren edo atariaren aurrealdearen kokaera eta terrazak zein ehuneko hartzen dion.

9. artikulua.—*Alde Zaharra*

1. Alde Zahar osoa izango da espazio libre berezia eta, horren ondorioz, aurreko artikuluak arautuko du.

2. Terrazako altzariak bateratuak izango dira eta egokitu egin beharko zaizkio dauden kaleen aldaparen mailara. Haien estetika bat etorriko da Alde Zaharreko Monumentu Multzo Historikoarekin eta, horretarako, adostu egin beharko dute ostalariek eta udal teknikariek. Udalbatzak ordenantza hau onetsi eta hiru hilabetera horri buruzko adostasunik ez badago, altzariak Udalak hautatu eta onetsiko ditu.

III. KAPITULUA

ESKAKIZUN OROKORRAK

10. artikulua.—*Gutxieneko aldeak hiri altzarietatik*

Terrazak dauden zonaldean hiri altzariak ere daudenean, gutxieneko alde hauei eutsi beharko zaie:

a) Lerrokadurako zuhaitzak. Gutxieneko alde librea: 0,50 metro. Ez da beharrezkoa zuhaitzetarako irisgarritasunari eustea.

b) Jezarleku eta paperontziak. Gutxieneko alde librea inguru osoan: 0,5 metrotik metro batera bitartekoa, udal teknikarien iritziaren arabera. Irispide librea utziko da haren aurrealde osoan.

4. El desarrollo longitudinal máximo de la instalación, incluidos todos los elementos, como separadores, jardineras, protecciones laterales, etc., no rebasará los 12 (doce) metros como longitud total, salvo que la fachada del local que da soporte a la terraza tenga mayor longitud, en cuyo caso la longitud máxima coincidirá con la longitud de la fachada del local.

3. Si la instalación proyectada rebasa la longitud de la fachada del local soporte de la actividad principal, se deberá acreditar por escrito la conformidad de las personas titulares de los demás locales a los que pretenda dar frente, en el caso de que la terraza se proyecte junto a la alineación de fachada del establecimiento afectado. En el caso de portales, se deberá acreditar por escrito la conformidad de la comunidad de propietarios del portal al que se pretenda dar frente. En todo caso el rebase se limitará al local o portal contiguo, no extendiéndose más allá. En la conformidad por escrito deberán aparecer indicados el porcentaje y situación del frente de local o portal afectado.

Artículo 8.—*Plazas y espacios libres singulares*

1. Las solicitudes para instalación de terrazas en estos espacios se resolverán según las peculiaridades de cada caso concreto, a criterio de los técnicos municipales y con sujeción a las siguientes limitaciones generales:

a) Se garantizará un paso peatonal libre de cualquier obstáculo, con ancho no inferior a 2 (dos) metros.

b) Se establecerá una separación entre terrazas de entre 1 y 2 metros, en función de la cercanía entre locales que dan soporte a las terrazas y a juicio de los técnicos municipales.

c) Quedará asegurada la accesibilidad permanente a locales, portales, etc.

d) El desarrollo longitudinal máximo de la instalación, incluidos todos los elementos, como separadores, jardineras, protecciones laterales, etc., no rebasará los 12 (doce) metros como longitud total, salvo que la fachada del local que da soporte a la terraza tenga mayor longitud, en cuyo caso la longitud máxima coincidirá con la longitud de la fachada del local.

2. Si la instalación proyectada rebasa la longitud de la fachada del local soporte de la actividad principal, se deberá acreditar por escrito la conformidad de las personas titulares de los demás locales a los que pretenda dar frente, en el caso de que la terraza se proyecte junto a la alineación de fachada del establecimiento afectado. En el caso de portales, se deberá acreditar por escrito la conformidad de la comunidad de propietarios del portal al que se pretenda dar frente. En la conformidad por escrito deberán aparecer indicados el porcentaje y situación del frente de local o portal afectado.

Artículo 9.—*Casco Viejo*

1. Tendrá en su totalidad consideración de espacio libre singular, rigiéndose por las condiciones del artículo anterior.

2. El mobiliario de la terraza estará unificado y adaptado a la pendiente de las calles donde se sitúe. Mantendrá una estética acorde al Conjunto Histórico Monumental, la cual será acordada entre los hosteleros del Casco Viejo y los técnicos municipales. De no haber acuerdo en el plazo de tres meses desde la fecha de aprobación de la ordenanza en el Pleno Municipal, el mobiliario será elegido y aprobado por la corporación municipal.

CAPÍTULO III

CONDICIONES GENERALES

Artículo 10.—*Distancias mínimas al mobiliario urbano*

Cuando en la zona de implantación de terrazas y veladores existan instalaciones de mobiliario urbano, se establecerán las siguientes distancias mínimas a los elementos que a continuación se detallan:

a) Arbolado de alineación: distancia libre mínima de 0,50 metros. No es preciso mantener accesibilidad directa a tal arbolado.

b) Bancos y papeleras: distancia libre mínima en todo su entorno de 0,5 a 1 metro, a criterio de los técnicos municipales, dejando acceso libre en todo su frente.

cve: BAO-BOB-2012a136

c) Telefono-kabinak. Gutxieneko alde librea inguru osoan: metro bat, kabina minusbaliatuena denean; 0,5 metro gainontzeko kasuetan.

d) Iturriak. Gutxieneko alde librea haien inguru osoan: 2 metro. Irispide librea haien aurrealde osoan.

e) Haurrentzako jolas-aldeak. Gutxieneko alde librea: 2 metro, gomazko zolaren muturretik neurtuta. Irispidea gehienez 4 metro zabal izan behar da.

11. artikulua.—*Altzariak*

1. Oinezkoen kaleetan, ibilgailuak dabiltzan baina lehentasuna oinezkoak duen kaleetan, plazetan eta espazio libre berezietan altzariak zurezkoak, aluminiozkoak, altxairu herdoilgaitzezkoak edo burdinezkoak izango dira. Ez da baimenduko plastikozkorik, bikain imitatzen ez badu behintzat zura edo burdina.

2. Ibilgailuak dabiltzan kaleetako espaloietan altzariak zurezkoak, aluminiozkoak, altxairu herdoilgaitzezkoak edo burdinezkoak izango dira. Ez da plastikozkorik baimenduko, aipatutako materialok bikain imitatzen ez baditu behintzat edo, bestelakoa izanik, udal teknikariek onartzen ez badute. Edonola ere, koloreak bat etorri behar du inguruarekin, udal teknikarien iritziz.

3. Ez da publizitatedun altzaririk baimenduko. Esponsordun altzariek drogamenpekotasuna aurrezaindu, asistentzia eta gizarteratzeari buruzko indarreko arauak bete beharko dituzte. Esponsordun eremuak, edonola ere, ez du eremu osoaren % 10 gaindituko eta koloreak inguruarekin bat etorri beharko du, udal teknikarien iritziz.

4. Aterki eta eguzkitakoek diseinu zehatza izango dute eta denek kolore berbera, inola ez biziegi edo nabarmenegia, zeinak, udal teknikarien iritziz, inguruarekin bat etorri beharko baitu.

5. Beste altzari osagarri batzuk ere (upelak, hautsontziak, lorontziak...) onartuko dira, baldin eta baimendutako eremuan kokatzen badira, jatorrizko proiektuan aurreikusirik badaude eta irisgarritasunari buruzko indarreko legea betetzen badute.

12. artikulua.—*Alboko babesak*

1. Alboko babesak jarri ahal izango dira instalazioak hartzen duen azalera mugatzeko.

2. Babesek bidea emango diete itsuei oztopotzat identifikatzeko.

3. Alboko babesek ez dute baimenduriko zabalera gaindituko, eta haien altuera, gutxienez, metro batekoa (1) eta gehienez, metro eta erdikoa (1,50) izango da.

4. Esponsordun babesek 11. artikuluko 3. atala bete beharko dute. Lokal edo establezimenduaren izena edo logotipoa ere erakutsi ahal izango dute eta horrelako kasuetan eremuaren % 50era iritsi ahal izango dira.

5. Jatorrizko proiektua aurreikusi egin beharko ditu alboko babesok.

13. artikulua.—*Estalkiak*

1. Instalazioa estaltzeko aterkinak, eguzkitakoak eta horrelako higikorrak erabili ahal izango dira.

2. Estalkiak hala proiektuak nola terrazaren lizentziak aurreikusi beharko ditu.

3. Estalki moduan ez da karparik ezta horrelakorik ere baimenduko.

4. Estalki moduan toldoa erabili nahi izanez gero, beste lizentzia bat beharko da, terrazakoaz gain, eta eskakizun hauek bete:

a) Toldoa zabalduta dagoenean, haren kanpoaldeko muturraren gutxieneko altuera 2,50 metrokoa izango da, espaloitik neurtuta.

b) Toldoa zabalduta dagoenean, haren hegal gehienezkotik espaloiaren kanpoaldeko muturrera metro bateko aldea (1 m) egongo da.

c) Toldoaren proiekzioak, espaloiaren gainekoak, ez du hegal egingo hiri altzarien gainean eta ez du oztoporik jarriko altzariotara, ez eta urbanizazioko instalazioetara ere, iristeko.

d) Toldoa establezimenduko fatxadara atxikiko da eta ez da fatxada hori baino zabalagoa izango.

c) Cabinas de teléfonos: distancia libre mínima en todo su entorno de 0,5 metros para las no adaptadas a minusválidos y de 1 metro para las adaptadas.

d) Fuentes: distancia libre mínima en todo su entorno de 2 metros. Acceso libre en todo su frente.

e) Área de juegos infantiles: distancia libre mínima de 2 metros respecto del borde del pavimento de goma. Acceso mínimo de 4 metros de anchura.

Artículo 11.—*Mobiliario de la instalación*

1. En las calles peatonales, calles con circulación rodadaza con prioridad para el peatón, plazas y espacios libres singulares el mobiliario deberá ser de madera, aluminio, acero inoxidable o forja. No se autorizará mobiliario de plástico, salvo que sea una buena imitación de madera o forja.

2. En las aceras de calles con circulación rodada el mobiliario deberá ser de madera, aluminio, acero inoxidable o forja. No se autorizará mobiliario de plástico, salvo que sea una buena imitación de los anteriores materiales o, siendo diferente, sea de una calidad aceptada por los técnicos municipales y guarde consonancia cromática con el entorno según el criterio municipal.

3. No se autoriza el mobiliario con mensajes publicitarios. El uso de mobiliario con esponsorización vendrá limitado por la normativa vigente sobre la prevención, asistencia e inserción en materia de drogodependencias. En todo caso la superficie con esponsorización no excederá del 10% de la superficie total donde se sitúe, guardando consonancia cromática, según el criterio municipal.

4. Las sombrillas y parasoles deberán tener un diseño definido con un tratamiento cromático unitario que en ningún caso será llamativo ni estridente, debiendo guardar consonancia con el entorno, según criterio municipal.

5. Se admitirá la instalación de otro mobiliario complementario (barriles, ceniceros, jardineras...) siempre que se sitúen dentro del espacio autorizado, se incluyan dentro del proyecto original y no incumplan la ley de accesibilidad vigente.

Artículo 12.—*Protecciones laterales*

1. El área ocupada por la instalación podrá quedar delimitada por protecciones laterales que acoten el recinto.

2. Las protecciones permitirán identificar el obstáculo a los invidentes.

3. Estas protecciones laterales no podrán rebasar el espacio autorizado y su altura no será inferior a un metro ni superior a uno con cincuenta metros.

4. El uso de protecciones con esponsorización vendrá limitado por las condiciones del punto 3 del artículo 11. También se permite el nombre del local o el logotipo del establecimiento, pudiéndose llegar en estos casos al 50% de la superficie.

5. Deberán incluirse en el proyecto original.

Artículo 13.—*Cubiertas*

1. La cubierta podrá realizarse mediante sombrillas, parasoles y otros elementos móviles similares.

2. Deberán incluirse en el proyecto y estarán incluidas en la licencia de terraza.

3. No se permiten cubiertas mediante carpas o elementos similares.

4. La cubierta mediante toldos deberá será objeto de licencia independiente de la terraza y deberá cumplir las siguientes condiciones:

a) La altura mínima del borde exterior del toldo extendido a la acera será de 2,50 metros.

b) El vuelo máximo del toldo extendido quedará retranqueado un metro (1 m) del borde exterior de la acera.

c) Su proyección sobre la acera no volará sobre ningún elemento del mobiliario urbano, jardinería etc. y no impedirá el libre acceso a estos ni a instalaciones propias de la urbanización.

d) El toldo quedará adosado en la propia fachada del establecimiento y no podrá ser superior a su ancho de la fachada.

cve: BAO-BOB-2012a136

e) Toldoa egunez baino ez da zabalduko eta kaleko argiak pizten direnean bilduko da. Hala ere, zabalik utzi ahal izango da bere azpian argi osagarriak baldin badaude; horrelakoetan, argiok kalekoak pizten diren aldi berean piztuko dira eta kalekoen antzeko argi-maila bermatu beharko dute.

f) Toldoen kolorea oro har Bordele gorria izango da. Edonola ere, toldo guztiek diseinu zehatza izango dute eta denek kolore berbera, inola ez biziegi edo nabarmenegia, zeinak, udal teknikarien iritziz, inguruarekin bat etorri beharko baitu.

g) Esponsordun toldoek 11. artikuluko 3. atala bete beharko dute. Lokal edo establezimenduaren izena edo logotipoa ere erakutsi ahal izango dute eta horrelako kasuetan eremuaren % 50era iritsi ahal izango dira.

III. TITULUA

BAIMENEN ARAUBIDEA

I. KAPITULUA

UDAL LIZENTZIA ESKURATZEA

14. artikulua.—*Eskakizunak*

1. Terrazak eta berauen elementu osagarriak ipintzeko derrigorrezkoa da Udalaren baimena, hau da, udal lizentzia.

2. Terrazaren eta toldoaren titularra jarduerarena bera izango da.

3. Ostalaritza-jarduerak jarduteko lizentzia edukiko du, eguneratua eta indarraldian, terrazak instalatzeko murrizketa bete behar ez duena.

4. Eskatzaileak beste hau ere bete beharko du: ezin da erreinzidentea izan, Portugaleten lege-haustea eginda, terrazak instalatzeari dagokionez, gutxienez azken bi urteotan.

15. artikulua.—*Lizentziak izapidetzea*

Interesatuak eskaera, alkateari zuzendua, eramango du Erregistro Orokorrera. Eskaera-orrian hauexek agertuko ditu:

a) Eskatzailearen izena eta bi abizenak.

b) Eskatzailearen datu pertsonalak: bizilekua, telefonoa eta NANa.

c) Establezimenduaren izena eta kokagunea.

d) Jardueraren datuak: IFK.

e) Lizentziak iraun behar duen aldia: urtebetea edo udaldia (ekainaren 1etik irailaren 30era).

16. artikulua.—*Instalazioaren proiektua*

Eskaera-orriarekin batera instalazioaren proiektua ere aurkeztuko da. Proiektu horrek gutxienez agiri hauek eduki behar ditu:

a) Lokalaren kokapen-planoa, 1:500 eskalakoa, kartografia ofiziala oinarri hartuta.

b) Xehetasun-planoa, 1:100 eskalakoa. Plano honek agertu behar du instalazioa dagokion herribidearen zatia; xehe azaldu behar du nola kokatzen diren mahaiak eta aulkiak, alboko babesak, lorontziak, eguzkitakoak eta abarrak; agertu behar ditu, halaber, dauden hiri altzari guztiak (trafiko-seinaleak, arbolak, jezarlekuak, paperontziak...); eta, azkenik, akotatu behar ditu gutxienez fatxada okupatuaren luzera, pasabide hutsen zabalera eta hiri altzarietarako aldeak.

c) Xehetasun-planoak alboko babesaren altxaera ere zehaztu beharko du.

d) Instalatu beharreko altzarien ezaugarriak, materialak eta forma ere aipatuta.

17. artikulua.—*Ebazpena*

Behin eskaera ordenantza honek agindu bezala eginda, Udalaren zerbitzu teknikoek proposamena egingo dute. Proposamen horrek instalazioaren planoa edukiko du, osagarri eta neurri guz-

e) El toldo solo permanecerá extendido en horario diurno, debiendo ser recogido en el momento en que se encienda el alumbrado público. Podrá dejarse extendido si se dispone de alumbrado complementario bajo el toldo y se encenderá a la vez que el alumbrado público. Este alumbrado complementario deberá garantizar una iluminación similar a la del alumbrado público.

f) El color de los toldos, como norma general, será rojo Burdeos. En todo caso deberán tener un diseño definido con un tratamiento cromático unitario que en ningún caso será llamativo ni estridente, debiendo guardar consonancia con el entorno, según el criterio municipal.

g) El uso de toldos con esponsorización vendrá limitado por las condiciones del punto 3 del artículo 11. También se permite el nombre del local o el logotipo del establecimiento, pudiéndose llegar en estos casos al 25% de la superficie.

TÍTULO III

RÉGIMEN DE AUTORIZACIONES

CAPÍTULO I

OBTENCIÓN DE LA LICENCIA MUNICIPAL

Artículo 14.—*Requisitos*

1. La instalación de terrazas y de sus elementos auxiliares queda sujeta a previa autorización municipal en forma de licencia.

2. El titular de la licencia de la terraza y toldo coincidirá con el titular de la licencia de actividad.

3. La actividad de hostelería deberá disponer de la correspondiente licencia de actividad, actualizada al pago, vigente y no sujeta a la restricción para la instalación de terrazas.

4. Será también necesario que el solicitante no sea reincidente en la comisión de infracciones en el municipio de Portugalete en materia de instalación de terrazas durante al menos los dos últimos años

Artículo 15.—*Tramitación de las licencias*

1. La persona interesada deberá presentar en el Registro General, la correspondiente solicitud, dirigida al señor Alcalde, en la que hará constar:

a) Nombre y dos apellidos del solicitante.

b) Datos personales del solicitante: dirección, teléfono y D.N.I.

c) Nombre y emplazamiento del establecimiento.

d) Datos de la actividad: C.I.F.

e) Periodo en el que se desea la licencia: año completo o periodo de verano (del 1 de junio al 30 de septiembre).

Artículo 16.—*Proyecto de la instalación*

Junto con la solicitud de licencia deberá adjuntarse un proyecto de la instalación, que constará, al menos, de los siguientes documentos:

a) Plano de emplazamiento del local a escala 1:500 sobre base de la cartográfica oficial.

b) Plano de detalle, a escala 1:100, en el que se recoja el tramo de vía pública afectado por la instalación, detallando la distribución de mesas y sillas, protección laterales, jardineras, parasoles, etc., reflejando, además, la existencia de cualquier mobiliario urbano existente (señales de tráfico, árboles, bancos, papeleras.. etc.), con acotación como mínimo de la longitud de fachada ocupada, del ancho de los pasos libres resultantes y distancias al mobiliario urbano.

c) En este segundo plano se incluirá detalle de la protección lateral en alzado.

d) Características del mobiliario a instalar, indicando tipo de material y forma.

Artículo 17.—*Resolución*

Formulada la petición en los términos exigidos en la presente ordenanza, los servicios técnicos municipales procederán a realizar un propuesta que incluya un plano de la instalación con todos

cve: BAO-BOB-2012a136

tiak agertzen dituena, eta oinarri moduan erabiliko dutena, udal organo eskudunak gehienez hiru hilabetetan ebazpena egin dezan. Epe hori igarota, interesatuak esanbidezko erantzunik jaso ez badu, ulertuko da eskaera ezetsi egin dela, baldin eta okupazio-eskaera lurzoru pribatu bati bakarrik ez badagokio behintzat eta hirigintza antolamendua urratzen ez badu.

18. artikulua.—*Lizentziaren baldintzak*

1. Lizentziaren titularra ziango da ostalaritza-jarduera herribidean garatzetik etor daitezkeen betebehar eta erantzukizun guztien arduradun bakarra, betebehar eta erantzukizunok direnak direlarik ere.

2. Lizentzia honen ariela urtean behin ordainduko da, ordenantza fiskalak agindu bezala.

3. Lizentziak jabetza-eskubidea gordeta eta besteri kalterik eragin gabe emango dira beti; lizentzia edukitzeak ez ditu urritu edo baztertuko titularrak bere jarduerak betetzean izan dezakeen erantzukizun zibila eta zigor-erantzukizuna; horrez gain, titularrak, hala denean, bestelako baimenak ere lortu beharra izango du.

4. Lizentziaren agirian instalazioaren eta horren elementu osagarrien baldintzak zehaztuko dira, eta hartuko duen azalera, emakidaren indarraldia eta beharrezkoak diren bestelako gorabeherak ere bai.

5. Lizentziak behin-behinekoak izango dira beti eta Udal agintaritzak, arrazoibidez, baimenduriko instalazioak bide publikotik behin-behinekoz edo behin betiko kentzeko agindua eman ahal izango du, trafikoagatik, obrengatik, hirigintza mailako zein guztien onurako gorabeherak direla-eta, horiek kentzea komeni denean; hori gertatuz gero, ez da inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik.

6. Lizentziaren titularra instalazioa ipintzeak bide publikoan eta kaleko altzarietan gertaturiko kalteak konpontzera behartuta dago.

7. Udal teknikariek beharrezkoa iritziz gero, zuinketa in situ egingo da.

8. Herribidea okupatu aurretik, lizentziaren titularrak ostalaritzan herribidean jardutearen erantzukizun zibileko aseguruaren kopia aurkeztu beharko du.

19. artikulua.—*Indarraldia eta berriztea*

1. Lizentzien indarraldia urte natural osokoa edo ematen diren aldikoa izango da. Urte naturalaren barruan, indarraldi hori urte osokoa izan daiteke edo, bestela, udaldikoa (ekainaren 1etik irailaren 30era).

2. Lizentzia automatikoki luzatuko da, aurreko baldintza berberak ezartzen dituelarik. Interesatuak luzatze horri uko egin nahi izanez gero, halña jakinarazi beharko du, gutxienez luzatze-aldia hasi baino hilabetea lehenago.

3. Instalazioaren osagarrien kopuruari, motari eta kokapenari aldaketak eginez gero, beste lizentzia bat beharko da.

4. Indarrean dagoen irisgarritasun-legean instalazioari dagokion aldaketak eginez gero, lizentzia berraztertu egin beharko da, lege berriari egokitzeko.

20. artikulua.—*Jarduteko ordutegia*

1. Jarduera nagusiak baimendurik daukan ordutegia dena delarik ere, terraza 9:00etatik 23:00etara bakarrik erabili ahal izango da. Ostiraletan, larunbatetan eta jaiegunen bezperetan, aldiz, 24:00etara arte luzatu ahal izango da ordutegi hori. Ekainaren 1etik irailaren 30era, gainera, 60 minutuz luzatuko da ixteko ordutegia ostiraletan, larunbatetan eta jaiegunen bezperetan. Patroiaren eta auzunetako jaietan ordutegi berezia ezar daiteke. Igande eta jaiegunetan hasteko ordua berandiago, 10:30ean, izango da, kalea garbitzeko lanei astia eman nahian.

2. Terrazaren muntaketa terraza funtzionamenduan hasi baino ordu erdi lehenago hasi ahalko da. Desmuntaketa, berriz, terraza ixteko ordutik ordu erdira bukatu beharko da. Hori guztia auzokoei eragozpenik sortu gabe eta horretarako baliabideak erabilita egingo da.

3. Instalazioko altzariak inola ere ez dira herribidean bilduko.

los elementos y dimensiones, que servirá de base a la resolución que dicte el órgano municipal competente en el plazo máximo de tres meses, transcurrido el cual, si el interesado no obtuviese respuesta expresa, se entenderá denegada su solicitud, salvo que la solicitud de ocupación afecte únicamente a suelo de titularidad privada y no infrinja el ordenamiento urbanístico.

Artículo 18.—*Condiciones de la licencia*

1. El titular de la licencia será el único responsable de cuantas obligaciones y responsabilidades incumban por desarrollar la actividad de hostelería en la vía pública, cualesquiera que estas sean.

2. Se procederá al pago anual de la tasa asociada a esta licencia tal y como indica la ordenanza fiscal.

3. Las licencias se entenderán siempre otorgadas, salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero, no pudiendo ser invocadas para excluir o disminuir la responsabilidad civil o penal en que hubiera incurrido el beneficiario en el ejercicio de sus actividades. Tampoco eximen a su titular de la necesidad, en su caso, de obtener otras autorizaciones.

4. En el documento de la licencia se fijarán las condiciones de la instalación y elementos auxiliares, superficie a ocupar, período de vigencia de la concesión y demás particularidades que se estimen necesarias.

5. La licencia tendrá siempre carácter de precario y la autoridad municipal podrá ordenar, de forma razonada, la modificación de la licencia o la retirada definitiva o provisional de la vía pública, a costa del particular, de las instalaciones autorizadas, cuando circunstancias de tráfico, urbanización o cualquier otra de interés general así lo aconsejen, sin derecho a indemnización alguna.

6. El titular de la licencia queda obligado a reparar cuantos daños se produzcan en la vía pública, incluido mobiliario urbano, como consecuencia de la instalación.

7. En caso que se considere necesario por los técnicos municipales, se realizará replanteo in situ, marcando en el suelo los límites de la superficie de ocupación.

8. Antes de ocupar la vía pública, el titular de la licencia deberá presentar copia del seguro de responsabilidad civil por la actividad de hostelería en la vía pública.

Artículo 19.—*Vigencia y renovación*

1. Las licencias serán válidas durante todo el año natural y periodo en el que se conceda la licencia. Dentro del año natural la licencia podrá ser para el periodo de año completo o periodo de verano (del 1 de junio al 30 de septiembre).

2. La licencia se prorrogará de forma automática en las mismas condiciones que la licencia original. En caso de renuncia a las prórrogas deberá comunicarse, al menos, un mes antes al comienzo de la prórroga.

3. Las variaciones y cambios en la instalación, tanto en número y tipo de elementos como en ubicación, deberán ser objeto de nueva licencia.

4. Los cambios en la ley de accesibilidad vigente que afecten a la instalación comportarán la revisión de la licencia concedida para su adaptación a la nueva normativa.

Artículo 20.—*Horario de funcionamiento*

1. Con independencia del horario que tenga autorizado la actividad principal, la utilización de las terrazas queda limitada al período de tiempo comprendido entre las 9:00 y las 23:00, pudiéndose prolongar hasta las 24:00 los viernes, sábados y vísperas de festivo. Durante el periodo comprendido entre el 1 de junio y el 30 de septiembre el horario de cierre se incrementará en 60 minutos los viernes, sábados y vísperas de festivo. Durante las fiestas patronales y de barrio se podrá decretar un horario especial. Los domingos y festivos el horario de inicio se retrasará a las 10:30, con el fin de facilitar los trabajos de limpieza viaria.

2. El montaje podrá iniciarse media hora antes del inicio del horario de funcionamiento y el desmontaje deberá estar completamente terminado media hora después de la finalización del horario de finalización, todo ello evitando causar molestias a los vecinos y poniendo los medios necesarios para ello.

3. El mobiliario de la instalación en ningún caso podrá estar almacenado en la vía pública.

cve: BAO-BOB-2012a136

4. Zamalanak baimendurik dauden aldeetan terrazak muntatu eta desmuntatzeko ordutegia zamalanetarako odutegiak mugatuko du.

21. artikulua.—*Lizentziaren titularraren betebeharrak*

1. Lizentziaren titularrak, lizentziaren arabera hartzen duen lurreko altzariak eta instalazioa bera, bai eta berorren elementu osagarriak ere, behar bezala zaindu behar ditu, hau da, garbitasunari, segurtasunari eta apaindurei dagokienez, egoera onean eduki behar ditu; horretarako, behar beste bitarteko erabiliko ditu (paperontziak, hautsontziak...); dena dela, betebehar orokorrak eta Ordenantza hau aplikatzetik datozen betebeharrak ere aplikatu dira.

2. Lizentziaren titularrak Hiri garbiketari buruzko ordenantza bete beharko du eta bere jarduerak herribidean uzten dituen hondakinen eta zikinkeriaren erantzulea izango da.

3. Egunero, baimendutako ordutegia igarota, herribidean instalaturiko osagarri guztiak kenduko ditu eta herribidetik kanpo bildu. Ezin izango ditu lokalaren fatxadaren kontra ere bildu.

4. Lizentziaren titularrak zarataren gaineko ordenantza ere bete beharko du, bere terrazaren funtzionamenduak eta erabilerak zarata ateratzen duten neurrian. Osagarri higikorrek (mahaiak, aulkiak...) gomazko babesak edo antzerakoak izango dituzte, erabiltzean zaratarik atera ez dadin.

5. Lizentziaren titularrak dagozkion tasak eta gainontzeko zergak ordainduko dizkio Udalari, ordenantza fiskaletan eta prezio publikoenetan ezarritako zenbatekoan eta eran.

6. Lizentziaren titularrak, bere jardueraren erabilera normalak edo anormalak hartzen duen erabilera publikoko eremuko osagarriei sor diezaiekeen kaltea konpondu beharko du. Horretaz gain, erabilera anormalak zigorra ere izan dezake.

7. Bestetik, titularrak izango du ostalaritzan herribidean jarduteagatik hirugarren batzuei egin diezazkiekeen kalte guztien erantzukizuna, istripuak, ezbeharrak eta abarrak barne, eta bere gain hartuko du dagokion erantzukizun zibila. Horretarako, erantzukizun zibileko asegurua eduki beharko du.

8. Egunero, terraza ipintzeko baimendutako ordutegia amaitzen denean, elementu guztiak bide publikotik kendu beharko dira.

9. Lizentziaren agiriak instalazioaren eta bere osagarrien betekizunak, hartu ahal duen eremua, indarraldia eta beharrezkotzat jotzen diren gainontzeko xehetasun guztiak aipatu beharko ditu eta titularrak eskura edukiko du beti, udal agintariek edo edozein herritarrek eskatuta, erakusteko prest.

22. artikulua.—*Instalazioetan egin daitezkeen jarduerak*

Instalaziootan titularrek anzterkia, erakustaldiak, zine-emanaldiak edo antzerako jarduerak burutu nahi izanez gero, udal baimena beharko dute horretarako eta jendaurreko ikuskizun eta josteta jarduerei buruzko legeria bete.

IV. TITULUA

DIZIPLINA ETA ZIGOR JAURPIDEA

I. KAPITULUA

ERANTZUKIZUNA

23. artikulua.—*Arau-hausteak eta horien erantzuleak nortzuk diren ezarri*

Ordenantza honen arau-hausteak izango dira hala ordenantzako artikuluen nola baimenek bete behar dituzten eskakizun zehatzen kontra doazen egiteak eta ez-egiteak. Arau-hausteak arinak, larriak eta oso larriak izango dira.

Aurreko paragrafokoa beteko bada, ekintza solte zigorgarria izango da Ordenantza honen kontra doan jarduketa oro, denboran eta espazioan bereizia.

4. En las zonas en las que se encuentre autorizada la carga y descarga, el horario del inicio del montaje y funcionamiento de las terrazas vendrá limitado por la finalización del horario de carga y descarga.

Artículo 21.—*Obligaciones del titular de la licencia*

1. Sin perjuicio de las obligaciones de carácter general y de las que se deriven de la aplicación de la presente ordenanza, el titular de la instalación queda obligado a mantener, tanto el suelo cuya ocupación se autoriza y el mobiliario urbano público como la propia instalación y sus elementos auxiliares, en perfectas condiciones de limpieza, seguridad y ornato, disponiendo para ello de todos los medios necesarios, como papeleras, ceniceros, etc.

2. El titular de la licencia deberá cumplir con la Ordenanza de Limpieza Urbana, siendo responsable de la limpieza de los residuos y la suciedad generada por su actividad en la vía pública

3. Diariamente, al concluir el horario autorizado, procederá a la retirada de todos los elementos instalados en la vía pública, depositándolos fuera de la vía pública. No se admite el depósito junto a la fachada del local.

4. El titular de la licencia deberá cumplir lo dispuesto en la Ordenanza de Ruidos que se deriven del funcionamiento y utilización de la terraza. Los elementos móviles (mesas, sillas, etc.) dispondrán de protección de goma o similar, que evite la generación de ruidos en su manejo.

5. El titular de la licencia abonará al Ayuntamiento las tasas que pudieran corresponderle, en la cuantía y forma establecidas por las ordenanzas fiscales y las ordenanzas reguladoras de los precios públicos.

6. El titular de la licencia deberá reparar los elementos que resulten dañados en el espacio de uso público ocupado debido al uso normal o anormal de su actividad, todo ello sin perjuicio de las sanciones por uso anormal en las que pudiera incurrir en su caso.

7. Por otra parte, el titular será responsable de todos los daños y perjuicios a terceros que se originen por la realización de la actividad de hostelería en vía pública, accidentes, siniestros, etc., asumiendo la responsabilidad civil que le corresponda. Para ello deberá disponer de un seguro de responsabilidad civil.

8. Diariamente, al concluir el horario autorizado, procederá a la retirada de la totalidad de los elementos instalados en la vía pública.

9. El documento de la licencia en el que se fijan las condiciones de la instalación y elementos auxiliares, superficie a ocupar, período de vigencia de la concesión y demás particularidades que se estimen necesarias, estará siempre disponible a petición de la autoridad municipal o de cualquier ciudadano que lo solicite.

Artículo 22.—*Actividades llevadas a cabo en estas instalaciones*

Cuando en estas instalaciones se pretenda llevar a cabo representaciones, exhibiciones, actividades o proyecciones ofrecidas por cuenta de los titulares, se deberá contar con autorización municipal y será de aplicación lo dispuesto en la legislación sobre espectáculos públicos y actividades recreativas.

TÍTULO IV

RÉGIMEN DICIPLINARIO Y SANCIONADOR

CAPÍTULO I

RESPONSABILIDADES

Artículo 23.—*Establecimiento de infracciones y personas responsables*

Son infracciones a esta Ordenanza las acciones y omisiones que contravengan tanto su articulado como las concretas condiciones a que se sujeten las correspondientes autorizaciones. Se clasifican en infracciones leves, graves y muy graves.

A efectos de lo establecido en el apartado anterior, tendrá la consideración de acto independiente sancionable cada actuación separada en el tiempo o en el espacio que resulte contraria a lo dispuesto en esta Ordenanza.

cve: BAO-BOB-2012a136

Arau-hausteak zeintzuk diren ezartzeko, Toki Jaurpideko Oinarriei buruzko Legea beteko da, arau-hausteok lege horrek ezartzen dituen arau-hauste mota zehatzak baitira, bizikidetza eta gizalegezko harremanen arau-hauste orokorraren zehaztapenak izanik, eremu publikoaren erabileraren ikuspuntua hartuta, eta zehatzago, eremu publiko horren erabilera komunaren kontra doaz, erabilera bereziak edo baimenik gabeak eginek¡z edo baimenaren eskakizunak bete gabe.

Zigor-jaurpideari kalterik egiteke, alorreko legeriak tipifikatzen dituen arau-hausteei legeria horrek ezartzen dituen zigorrak dagozkie.

24. artikulua.—*Arau-hausteen erantzuleak*

Arau-hausteen erantzuleak izango dira terrazaren titularrak diren pertsona fisiko zein juridikoak.

25. artikulua.—*Erantzukizuna herribidean egindako kalteengatik*

Terrazen titularrak izango dira eremu publikoan eta bertan instalaturiko altzarietan gerta daitezkeen kalteen erantzuleak.

Udalaren mantenu-zerbitzuek zenbatetsi eta konpondu egingo dute kaltetutakoa eta dagokion erreklamazioa ere egingo dute, udal ondareari egindako kalteengatik.

II. KAPITULUA

ARAU-HAUSTEAK TIPIFIKATZEA

26. artikulua.—*Arau-hauste arinak*

Arau-hauste arinak ekintzok eta ez-egiteok izango dira:

— Terraza jartzeko eta kentzeko orduan ordutegia ordu erdiz ez errespetatzea.
— Terraza jartzeko eta kentzeko muntaketa-lanak egiteko orduan zarata ateratzea.
— Baimendutakoa baino eremu handiago bat hartzea edo baimendutakoak baino osagarri gehiago kokatzea, baldin eta eremuaren edo baimendutako elementu-kopuruaren ehuneko 10etik gorakoa ez bada.
— Baimendutako terrazako instalazioak apur bat hondatuta edo oso garbi ez egotea.
— Baimendutako terraza kokaturik dagoen eremu publikoa eta ingurua garbi ez izatea, terrazak jarrita zein kenduta daudelarik.
— Udal baimenaren egiaztagiria bezeroentzat, auzokideentzat, jagoleentzat edo agente-agintedunentzat eskuragarri ez izatea.
— Baimendutako jardueraren ondorioz, ondoko hiri-altzariak edo establezimendutik hurbil daudenak arinki hondatzea.
— Terraza ipinita dagoen bitartean edozein eratako material-bilketa, ontziak edo tresnak instalazio ondoan uztea eta bide publikoan mahaiak eta aulkiak jartzea.
— Ordenantza honetan ezarritako beharrak ez betetzea edo debekuak urratzea, baita baimentzeko agiriak dakarrenari muzin egitea, baldin eta arau-hauste larritzat edo oso larritzat berariaz jotzen ez bada.

27. artikulua.—*Arau-hauste larriak*

Arau-hauste larriak ekintzok eta ez-egiteok izango dira:

— Baimenaren indarraldian edo egutegiko urte bakoitzean behin eta berriz araua haustea, hots, bi aldiz arau-hauste arinak egitea.

Su establecimiento de las infracciones se realiza de acuerdo con lo determinado en la Ley de Bases de Régimen Local, por suponer dichas infracciones, que se tipifican en los artículos siguientes, claras especificaciones de los tipos de infracción legalmente establecidos, al suponer concreciones de la genérica conculcación de la ordenación de las relaciones de convivencia y del civismo desde la perspectiva de la utilización del espacio público, en particular por implicar la desconsideración del uso común de dicho espacio, al realizar utilizaciones especiales sin autorización, o bien incumpliendo las condiciones a las que se sujetó.

Sin perjuicio de este régimen sancionador, las infracciones que resulten tipificadas en la correspondiente legislación sectorial serán sancionables con las sanciones establecidas en dicha legislación.

Artículo 24.—*Personas responsables de las infracciones*

Serán responsables de las infracciones reguladas en la presente ordenanza las personas físicas o jurídicas, titulares de la licencia de terraza.

Artículo 25.—*Responsabilidad por los daños ocasionados en la vía pública*

Las personas titulares de la licencia de terraza serán responsables de los daños que se ocasionen en el espacio público y los elementos mobiliarios en él instalados.

Se procederá a su tasación y reparación por los servicios de mantenimiento municipales, efectuándose la correspondiente reclamación por daños al patrimonio municipal.

CAPÍTULO II

TIPIFICACIÓN DE LAS INFRACCIONES

Artículo 26.—*Infracciones leves*

Constituyen infracciones leves las siguientes acciones u omisiones:

— El incumplimiento del horario de inicio o cierre de la actividad en menos de media hora.
— La producción de ruidos durante las labores de montaje y desmontaje de la terraza.
— La ocupación de mayor superficie de la autorizada o la colocación de mayor número de elementos autorizados, siempre y cuando el exceso no supere el 10% de la superficie o del número de los elementos autorizados.
— El deterioro leve o la falta de limpieza de las instalaciones que conforman la terraza autorizada.
— La falta de limpieza del espacio público donde se emplace la terraza autorizada, y sus proximidades, tanto durante su funcionamiento como a su término.
— La falta de tenencia física para la clientela, vecindad, vigilantes o agentes de la autoridad, del documento acreditativo de la autorización municipal.
— El deterioro leve de los elementos del mobiliario urbano anejos o colindantes al establecimiento, producidos como consecuencia de la actividad objeto de licencia.
— Depositar acopios, envases o enseres de cualquier clase junto a las instalaciones, así como apilar mesas y sillas o cualquier otro elemento en la vía pública, durante el funcionamiento de la terraza.
— Todo incumplimiento de obligaciones y vulneración de prohibiciones establecido en la presente ordenanza o contemplada en el título autorizante, no calificable expresamente como falta grave o muy grave.

Artículo 27.—*Infracciones graves*

Constituyen infracciones graves las siguientes acciones u omisiones:

— La reiteración o la reincidencia por dos veces en la comisión de faltas leves, durante la vigencia de la autorización o durante cada año natural.

cve: BAO-BOB-2012a136

— Baimendutakoa baino eremu gehiago hartzea edo baimendutakoa baino elementu gehiago kokatzea, baldin eta eremuaren edo baimendutako elementuen % 30eko eremua baino gehiago ez bada.

— Baimendutako jardueraren ondorioz, ondoko hiri-altzariak edo establezimendutik hurbil daudenak erabat hondatzea, baldin eta arau-hauste arina edo oso larria ez bada.

— Ordenantza honek ezarritakoaren arabera, lanaldia amaitu eta gero, kanpoko altzariak ez jasotzea.

— Mahaiak, aulkiak, eguzkitakoak, eguzki-oihalak eta abarrak jartzea, gehiegizko publizitatea, baimendutakoa baino %10 gehiagokoa, dutelarik.

— Baimendutako altzariak ez direnak kokatzea eta erabiltzea.

— Eraikinetan, merkataritza edo zerbitzu-lokaletan sartzeko trabarik jartzeko moduko osagarriak ezartzea. Era berean, behar bezala seinaleztatutako oinezkoen pasabideak, larrialdietarako irteerak eta zirkulazio-seinaleak ikusgai utzi beharra dago.

— Baimena emateko agiriak dakartzan baldintza zehatzak ez betetzea.

— Terrazan irudi, soinu edo dardar akustikoen aparailuak edo ekipo anplifikadoreak edo erreproduktoreak ezartzea.

— Udalaren baimenik gabe musika-emanaldiak antolatzea.

— Jardueraren ondorioz, auzokideak eta oinezkoak molestatzea askotan eta behar bezala egiaztaturik jasota.

— Udal-ikuskatzaileek, jagoleek eta udaltzainek agindutako beharrak, argibideak edo ohartarazpenak ez betetzea.

— Udalaren baimenaren egiaztagiria erakutsi nahi ez izatea ez bezeroei ez auzokideei ez jagoleei ezta agente-agintedunei ere.

— Baimena lortze aldera, datuak edo aurkeztu beharreko agiriak ezkutatzea, manipulatzea edo faltsutzea.

— Terrazako ordutegia eta jartzeko eta kentzeko ordua ordu erdi baino gehiago eta ordubete baino gutxiago ez errespetatzea.

28. artikulua.—*Arau-hauste oso larriak*

Arau-hauste oso larriak ekintzok eta ez-egiteok izango dira:

— Baimenaren indarraldian edo egutegiko urte bakoitzean behin eta berriz araua haustea, hots, bi aldiz arau-hauste larriak egitea.

— Baimendutakoa baino eremu gehiago hartzea edo baimendutakoa baino mahai eta aulki kopuru gehiago kokatzea, baldin eta eremuaren edo baimendutako elementuen %30eko eremua baino gehiago bada.

— Mahaiak, aulkiak, eguzkitakoak, eguzki-oihalak eta abar jartzea, gehiegizko publizitatea, baimendutakoa baino %20 gehiagokoa, dutelarik.

— Terraza bat jartzea Udal baimenik gabe, legeztatua izateko aukera egonda eta era horretako instalazioek betebeharreko baldintzei ere eutsita.

— Terraza bat jartzea udalaren baimenik gabe, legeztatua izateko aukerarik gabe, era horretako instalazioek betebeharreko baldintzak betetzen ez dituelako eta ezarritako baldintzek baimentzen duten eremu publikoa betetzen ez duelako.

— Terraza bat jartzea baimenduta ez dagoen denboraldi batean.

— La ocupación de mayor superficie de la autorizada o la colocación de mayor número de elementos de los autorizados, siempre y cuando el exceso no exceda del 30% de la superficie o elementos autorizados.

— El deterioro grave de los elementos del mobiliario urbano anejos o colindantes al establecimiento, cuando se produzca como consecuencia de la actividad objeto de la licencia o concesión, siempre y cuando no constituya falta leve o muy grave.

— La no retirada del mobiliario exterior, una vez finalizada la jornada laboral, en los términos establecidos en la presente ordenanza.

— La instalación de mesas, sillas, sombrillas, toldos, etc. que contengan publicidad excesiva, siendo un 10% superior a la autorizada.

— La colocación y/o utilización de mobiliario distinto del autorizado.

— La colocación de elementos que impidan o dificulten el acceso a edificios, locales comerciales o de servicios, pasos de peatones debidamente señalizados y salidas de emergencias, así como la visibilidad de las señales de circulación.

— El incumplimiento de las condiciones específicas que se hayan contemplado en el otorgamiento de la autorización.

— La colocación en la terraza de aparatos o equipos amplificadores o reproductores de imagen, sonido o vibraciones acústicas.

— La celebración de actuaciones musicales sin autorización municipal.

— La producción de molestias a los vecinos y vecinas o transeúntes, reiteradas y acreditadas, derivadas del funcionamiento de la instalación.

— Incumplir las obligaciones, las instrucciones o los apercibimientos recibidos por parte de inspectores municipales, vigilantes y agentes de la Policía Local.

— La negativa a enseñar la licencia a la clientela, vecindad, vigilantes o agentes de la autoridad, del documento acreditativo de la autorización municipal.

— La ocultación, manipulación o falsedad de los datos o de la documentación aportada con la intención de obtener la autorización.

— El incumplimiento del horario de inicio o de cierre en más de media hora y menos de una hora.

Artículo 28.—*Infracciones muy graves*

Se consideran infracciones muy graves las siguientes acciones u omisiones:

— La reiteración o la reincidencia en la comisión de dos faltas graves durante la vigencia de la autorización o en el mismo año natural.

— La ocupación de mayor superficie de la autorizada, o la colocación de mayor número de mesas y sillas de las autorizaciones, siempre y cuando el exceso supere el 30% de la superficie o elementos autorizados.

— La instalación de mesas, sillas, sombrillas, toldos, etc. que contengan publicidad excesiva, siendo un 20% superior a la autorizada.

— La instalación de una terraza sin licencia municipal y con posibilidad de legalizar, por ajustarse a las condiciones con arreglo a las que se conceden este tipo de instalaciones.

— La instalación de una terraza sin licencia municipal y sin posibilidad de legalizar, por no ajustarse a las condiciones con arreglo a las que se conceden este tipo de instalaciones o no cumplir el espacio público autorizado con los requisitos establecidos.

— La instalación de una terraza en periodo de tiempo diferente del autorizado.

cve: BAO-BOB-2012a136

— Errespetu-falta astuna: udal-ikuskatzaileei, jagoleei eta udaltzainei irainak, ofentsak edota mehatxuak egitea.

— Behin lizentziaren indarraldia amaituta edo Udal agente-agintedunek eskatuta instalazioak ez kentzea.

— Terrazako jarduna berehala eteteko agindua ez betetzea, horrek nabarmen kaltetzen badu bizikidetza eta eragin kaltegarri, berehalako neta zuzena egiten badie lasaitasunari, beste inoren legezko eskubideei edo mota guztietako jarduketak, arau aplikagarriekin, osasunarekin eta apainketarekin bat datozenak, garatu ahal izateari; halaber, horrek zerbitzu publikoren bat oztopatzen duenean edo larriki narriatzen dituenean zerbitzu edo espazio publikoen ekipamenduak, azpiegiturak edo instalazioak.

— Terraza zabaldu edo ixteko ordutegia ordubetez edo denbora luzeagoaz ez betetzea, horrek nabarmen kaltetzen badu bizikidetza eta eragin kaltegarri, berehalako neta zuzena egiten badie lasaitasunari, beste inoren legezko eskubideei edo mota guztietako jarduketak, arau aplikagarriekin, osasunarekin eta apainketarekin bat datozenak, garatu ahal izateari.

III. KAPITULUA

ZIGORRAK

29. artikulua.—*Zigorren zenbatekoa*

Zigorrak, arau-hauste arinengatik, 750 eurorainoko isunak izango dira, arau-hauste larriengatikoak 1.5000 eurorainokoak eta arau-hauste oso larriengatikoak, azkenik, 3.000 eurorainokoak izango dira.

Zigorren zenbatekoa ezartzean aintzat hartuko dira heinekotasunaren printzipioa, intentzionalitatea, behin eta berriz araua haustea eta errepikatzea.

30. artikulua.—*Arau-hausteen eta zigorren preskripzioa*

Arau-hauste arinak sei hilabetera preskribituko, larriak bi urtera eta oso larriak hiru urtera.

Arau-hauste arinengatik ezartzen diren zigorrak urtebetera preskribituko dira; arau-hauste larriengatik ezartzen direnak, berriz, bi urtera eta arau-hauste oso larriengatikoak, azkenik, hiru urtera.

Preskipzio-aldiaren kontaketa eta hori berori etetea administrazio-prozedura erkidearen araudiak ezarritakoaren araberakoa da.

31. artikulua.—*Zigor jardunbidea*

Zigorrak espedientea izapidetu ondoren baino ez dira ezarriko eta espedientea Euskadi Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen Zehatzeko Ahalari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legearekin bat etorriz izapidetuko da.

32. artikulua.—*Terrazako lizentzia baliogabetzea eta beste baimenik lortu ezin izatea*

Terrazako lizentzia baliogabetu egingo da, titularrari zigor irmoa ezartzen bazaio arau-hauste larri batengatik eta zigor hori irmoa denetik urtebetera berriro ezartzen bazaio zigor irmoa, beste arau-hauste bat, oso larria, eginda. Komenigarri iritziz gero, terrazako lizentzia baliogabetzeko ebazpenak halaber ezarriko du titular zigortuari noiz arte ez zaion beste baimenik emango.

Era berean, baimenik gabeko norbaitek oso arau-hauste larria eginda, zigor-ebazpenak ezarriko du noiz arte ez zaion emango terraza instalatzeko beste baimenik. Dena den, baimenik gabeko aldi hori gutxienez urtebetekoa izango da eta gehienez lau urtekoa.

— La falta grave de respeto, mediante injurias, ofensas o amenazas a inspectores municipales, vigilantes y agentes de la Policía Local.

— No desmontar las instalaciones, una vez terminado el periodo de vigencia de la licencia o cuando fuese requerido por la autoridad municipal.

— El incumplimiento de la orden de suspensión inmediata de la instalación cuando de ello se derive una perturbación relevante de la convivencia que afecte de manera grave, inmediata y directa a la tranquilidad o al ejercicio de derechos legítimos de otra persona, al normal desarrollo de actividades de toda clase, conformes con la normativa aplicable, o a la salubridad u ornatos públicos, o cuando con ello se impida u obstruya el uso o funcionamiento de un servicio público o suponga un deterioro grave de equipamientos, infraestructuras, instalaciones de servicios públicos, espacios públicos o cualquiera de sus instalaciones.

— El incumplimiento del horario de inicio o de cierre en más de una hora, cuando de ello se derive una perturbación relevante de la convivencia que afecte de manera grave, inmediata y directa a la tranquilidad o al ejercicio de derechos legítimos de otras personas, al normal desarrollo de actividades de toda clase, conformes con la normativa aplicable o a la salubridad u ornato públicos.

CAPÍTULO III

SANCIONES

Artículo 29.—*Cuantía de las sanciones*

Las sanciones por infracciones leves consistirán en multa de hasta 750 euros; las sanciones por infracciones graves consistirán en multa de hasta 1.500 euros, y las sanciones por infracciones muy graves consistirán en multa de hasta 3.000 euros.

Para la determinación de la cuantía de las sanciones se tendrá en cuenta el principio de proporcionalidad, la intencionalidad, la reincidencia y la reiteración.

Artículo 30.—*Prescripción de infracciones y sanciones*

Las infracciones leves prescriben a los seis meses; las graves, a los dos años, y las muy graves, a los tres años

Las sanciones impuestas por infracciones leves prescriben al año; las sanciones por infracciones graves, a los dos años, y las sanciones por infracciones muy graves, a los tres años.

El cómputo del plazo de prescripción y su interrupción se realizará conforme a lo establecido en la normativa reguladora del procedimiento administrativo común.

Artículo 31.—*Procedimiento sancionador*

Las sanciones que procedan solo podrán imponerse previa la instrucción del correspondiente expediente, que será tramitado de conformidad con lo dispuesto en la Ley 2/98, de 20 de febrero, de la Potestad Sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma Vasca.

Artículo 32.—*Revocación de las licencias de terraza e imposibilidad de obtención de nuevas autorizaciones*

Se procederá a la revocación de la licencia de terraza cuando su titular sea objeto de sanción firme por infracción grave y en el plazo de un año desde su firmeza sea sancionado con carácter firme por la comisión de una nueva infracción muy grave. La resolución revocatoria determinará, en el caso de que así se estime conveniente, el periodo de tiempo durante el cual no se otorgarán nuevas autorizaciones a la misma persona.

Igualmente y para el caso de la comisión de infracciones muy graves por parte de personas carentes de la preceptiva autorización, la resolución sancionadora determinará el periodo de tiempo durante el cual no se otorgará autorización para la instalación de terraza, que en ningún caso será inferior a un año ni superior a cuatro.

cve: BAO-BOB-2012a136

33. artikulua.—*Udal lizentziarik gabe instalatzea*

1. Udalak, kautelazko neurri legez, berehala kenduko ditu herribidean udal lizentziarik gabe instalatzen diren terrazak eta udal biltegietan utziko ditu. Hortik hiru hilabetera titularrak ez badu biltegietan utzitakoa hartu, Udalak nahi duen moduan erabili ahal izango du.

2. Lizentziaren indarraldia bukatuta, lizentzia berritzea eskatu ez bada, diziplina-ondorioetarako, udal baimenik ez ziatea bezalakoa izango da.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehena: Indarreko lizentzia duten terrazek sei hilabeteko epea izango dute ordenantza honetara egokitzeko.

Epe hori salbuespenez bi urtekoa izan ahal izango da, titularrek agiri bidez egiaztatzen badute 2011. urtean erosi dituztela eskatzen duten terrazako osagarriak.

Bigarrena: Ordenantza hau indarrean hasi ostean egiten diren eskaerak ordenantzaren arabera ebatziko dira.

Hirugarrena: Edonola ere, ordenantza hau indarrean hasten denean lizentzia duten terrazek arazorik baldin badute, hirigintza arrazoiak direla medio, ordenantzara egokitzeko, beraien kasua ahalik eta lasterren aztertuko da, lizentziak indarrean iraun dezan. Horretarako, epeak ez du aurrera egingo Udalak erantzun arte. Udalaren erantzuna aldekoa izanez gero, hilabetea edukiko du interesatuak ordenantzara egokitzeko.

AZKEN XEDAPENAK

Lehena: Ordenantza hau «Bizkaiko Egunkari Ofizialean» osorik argitaratu eta hamabost astegun iragan ostean jarriko da indarrean.

Bigarrena: Lizentziak emateko aginpidea duen udal agintaritzak beren beregiko baimena du ordenantza hau interpretatu, argitu eta garatzeko, indarrean dagoen administrazio prozedura erkideari buruzko indarreko legerian bildutako arauekin bat etorrita.

Portugaleten, 2012ko uztailaren 6an.—Alkatea, Mikel Torres Lorenzo

(II-5521)

Artículo 33.—*Instalación sin licencia municipal*

1. La Autoridad Municipal retirará de forma inmediata, y como medida cautelar, las terrazas instaladas sin licencia municipal en la vía pública y procederá a su depósito en los almacenes municipales. Transcurrido un plazo de tres meses sin que su titular haya procedido a retirarlos del lugar donde estén depositados, el Ayuntamiento podrá disponer de los elementos retirados como estime oportuno.

2. La permanencia de terrazas, tras la finalización del período de vigencia de la licencia y sin haber solicitado la consiguiente renovación, será asimilada, a los presentes efectos disciplinarios, a la situación de falta de autorización municipal.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera: Las terrazas con licencia en vigor tendrán 6 meses para adaptarse a esta Ordenanza.

Excepcionalmente este plazo podrá prolongarse hasta en 2 años, para quienes mediante justificación documental acrediten haber realizado la inversión durante el ejercicio de 2011 en los distintos elementos que conforman o componen la terraza que solicitan.

Segunda: Las solicitudes presentadas a partir de la entrada en vigor de esta ordenanza se resolverán conforme a los criterios especificados en esta ordenanza.

Tercera: En cualquier caso, para todas aquellas terrazas que cuenten con licencia en el momento de entrada en vigor de esta normativa y que tengan dificultades para adaptarse por motivos urbanísticos varios, se procederá a su estudio y análisis en el menor plazo posible a fin de facilitar la continuidad de la licencia. A estos efectos, no correrá plazo hasta la respuesta del Ayuntamiento y, en el caso de ser favorable, se tendrá un mes para adaptarse.

DISPOSICIONES FINALES

Primera: La presente ordenanza entrará en vigor transcurridos quince días hábiles desde la publicación de su texto integro en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Segunda: Se autoriza expresamente a la Autoridad Municipal competente para el otorgamiento de licencias, a interpretar, aclarar y desarrollar la presente Ordenanza, conforme a los principios recogidos en la vigente legislación sobre procedimiento administrativo común.

En Portugalete, 6 de julio de 2012.—El Alcalde, Mikel Torres Lorenzo

(II-5521)

cve: BAO-BOB-2012a136